

Conditions d'utilisation du contenu du cours

Attribution - Pas d'Utilisation Commerciale - Pas de Modification



# MOOC « Sons, communication & parole »

Les diverses accentuations du français

Université Toulouse – Jean Jaurès  
07/05/2018

Tout d'abord qu'est-ce que l'accent ? Il est habituellement présenté comme un procédé phonique permettant la mise en valeur d'une unité linguistique supérieure au phonème (syllabe, morphème, mot, syntagme, phrase) afin de la distinguer des autres unités linguistiques de même niveau. Cette mise en valeur d'une unité donnée qualifie la fonction « culminative » de l'accent. Car, dans tous les cas, l'accent est une prééminence d'énergie articulatoire qui permet de distinguer la syllabe de ses voisines.

Il remplit d'autres fonctions selon le type de langue

- Fonction démarcative dans les langues à accent fixe, comme :
  - le polonais : l'accent tombe toujours sur l'avant-dernière syllabe d'un mot ;
  - le tchèque : l'accent frappe toujours la 2ème syllabe du mot ;
  - le français : l'accent tombe toujours sur la dernière syllabe prononcée... du groupe rythmique. Eh oui, le mot perd de son individualité au profit du groupe. Le français est la seule langue européenne à ne pas avoir d'accent lexical.

Cette fonction démarcative est assurée par des critères phonétiques.

- Fonction distinctive dans les langues à accent libre, comme l'anglais, l'espagnol, le russe...

La fonction distinctive est assurée sur la base de critères morphologiques. Et je vais vous donner 3 exemples empruntés à... eh non, pas à l'anglais, mais au russe - en vous précisant que l'accent dans cette langue est un accent de durée. (Les mots russes sont translittérés soit écrits avec des lettres de l'alphabet latin. La syllabe accentuée a sa voyelle surmontée du signe ´).

- uže et úže : respectivement adverbe déjà et comparatif plus étroit ;
- ljúbite et ljubíte : 2ème personne du pluriel du verbe aimer respectivement a) au présent ; b) à l'impératif
- Mášina mašína : La voiture de Macha ; respectivement a) de Macha, adjectif d'appartenance accordé à ; b) voiture, substantif féminin singulier.

Là encore je vous devine horrifiés. Il faut dire que je n'ai pas choisi ce qu'il y a de plus simple. Par pure méchanceté. Mais voyons ce qui se passe si un Français apprenant le russe, pas très doué pour la prononciation, doit répéter la phrase La nouvelle voiture de Macha me plaît qui se dit en russe Mne nrávitsja nóvaja Mášina mašína. Regardez où se trouve la place de chaque accent lexical (de mot) qu'il lui faut repérer précisément, lui dont la langue fonctionne sur le principe de l'accent de groupe. Et il doit retenir la place de ces accents : final pour le 1er mot, initial pour les 3 mots suivants, médian pour le dernier mot. La conscience rythmique du malheureux Français est complètement perturbée.

Et c'est pire s'il doit lire !

Voici la phrase écrite au moyen de l'alphabet cyrillique :

Мне нравится новая машина машина

Le français ne prête nulle attention aux accents s'ils sont indiqués graphiquement. Ce qui lui importe, c'est d'arriver au bout de la phrase ! Il déchiffre, et les blancs séparant chaque mot constituent pour lui des points de repère, des endroits possibles où il pourrait marquer une pause. Et, du coup, il accentue chaque mot en finale puisqu'il

pourrait s'arrêter à la fin de chacun deux. Autrement dit, il applique la règle du français « la syllabe terminale est accentuée » se montrant complètement insensible au rythme du russe.

C'est quoi ces fameux accents qui jouent un si grand rôle ?